

DEPARTMENT OF EARLY CHILDHOOD,
FEDERAL AND SPECIAL PROGRAMS
Prekindergarten/Head Start



2025-2026

GUIDE DES RESSOURCES DE LA COMMUNAUTÉ



Pour les enfants d'âge
préscolaire et leur famille





VALEURS

Apprentissage

Respect

Relation avec autrui

Excellence

Équité

VISION

Préparation de l'avenir

Tous les élèves obtiendront leur diplôme en étant prêts à s'épanouir dans un monde en mutation, avec les connaissances, les compétences et la confiance nécessaires pour diriger, s'adapter et avoir une incidence positive au sein et au-delà de leur communauté.

MISSION

Libérer le potentiel

Tous les élèves doivent recevoir une base académique solide, fondée sur des compétences fortes de pensée critique et se voir offrir des opportunités d'améliorer et d'enrichir leur apprentissage. Tous les élèves pourront développer leur résilience, leur sens de l'adaptation et leur passion pour l'apprentissage tout au long de leur vie. Tous les élèves développeront une grande aptitude à la communication et la collaboration, fondée sur des relations profondes avec les autres. Tous les élèves auront une incidence positive dans leur communauté et seront prêts à réussir dans leur vie personnelle et professionnelle.

Conseil d'éducation

Melle Julie Yang
Présidente

Melle Grace Rivera-Oven
Vice-présidente

Melle Rita Montoya

Melle Karla Silvestre

Mme Laura Stewart

Melle Brenda Wolff

Melle Natalie Zimmerman

Melle Anuva Maloo
Membre élève

Montgomery County Public Schools

Thomas W. Taylor, Ed.D., M.B.A.
Surintendant des écoles

15 West Gude Drive
Rockville, Maryland 20850
www.montgomeryschoolsmd.org

**Programmes du Prekindergarten et
Head Start
2025–2026**

Guide des ressources de la communauté

pour les enfants d'âge préscolaire et leur famille

Department of Early Childhood, Federal and Special Programs
Prekindergarten/Head Start
Téléphone : 240-740-4530

Table des matières

| | |
|--|----|
| Numéros d’urgence et d’assistance téléphonique 24 heures sur 24 | 1 |
| Numéros de téléphone importants et renseignements..... | 1 |
| Stations radio d’urgence | 1 |
| Centres de services régionaux..... | 1 |
| Maltraitance | 3 |
| Services d’éducation des adultes, d’emploi, d’ESOL et d’alphabétisation | 3 |
| Garderie d’enfants..... | 4 |
| Crise..... | 4 |
| Programmes d’éducation de la jeune enfance et du développement de l’enfant | 4 |
| Aide financière d’urgence | 5 |
| Services de soutien aux familles | 6 |
| Conseils en matière de finances, préparation des déclarations de revenus et services aux petites entreprises | 6 |
| Nourriture, vêtements et mobilier | 7 |
| Assurance maladie et couverture médicale | 8 |
| Services de santé..... | 8 |
| Logement | 10 |
| Immigration et services multiculturels..... | 11 |
| Services juridiques, représentation en justice et médiation | 12 |
| Santé mentale..... | 13 |
| Enfants disparus et exploités..... | 14 |
| Parentalité/éducation parentale..... | 14 |
| Grossesse et santé féminine | 14 |
| Registres..... | 15 |
| Personnes âgées | 15 |
| Service de la sécurité sociale..... | 15 |
| Services sociaux | 15 |
| Abus de substances | 15 |
| Transport | 16 |
| Chômage..... | 16 |
| Paiements des frais de services publics..... | 16 |
| Programmes de soutien aux jeunes | 16 |

Numéros d'urgence et d'assistance téléphonique 24h/24

| | |
|---|----------------------------------|
| Urgences : Pompiers, Secours ou Police | 911 (voix / TTY) |
| Numéro de crise pour les victimes de viol ou d'agression sexuelle | 240-777-4357 |
| Numéro de crise pour personnes victimes de violence conjugale ou de maltraitance | 240-777-4673 |
| Services de protection de l'enfance | 240-777-4417 |
| Unité de ressources pour personnes âgées et personnes handicapées | 240-777-3000 |
| Ligne d'assistance téléphonique de crise de Montgomery County (EveryMind) | 301-738-2255 |
| Ligne d'assistance téléphonique de crise pour les jeunes de Montgomery County (EveryMind) | 301-738-9697 |
| Ligne téléphonique de crise du Maryland | 1-800-422-0009 |
| Ligne d'assistance nationale pour la prévention du suicide | 988 ou 1-800-SUICIDE (784-2433) |
| Centre antipoison | 1-800-222-1222 |
| Le centre de crise du Montgomery County | 240-777-4000, TTY : 240-777-4815 |
| Montgomery County Emergency Management | 240-777-2300 |

Numéros de téléphone importants et informations

| | |
|---|---------------------------------|
| Centre de service à la clientèle du Montgomery County | 311 |
| Services de police pour appels non urgents | 301-279-8000 (voix / TTY) |
| Pompiers appels non urgents | 240-683-6520 |
| Potomac Edison Energy Company | 1-800-544-4877 |
| Croix-Rouge américaine | 301-588-2515 ou MD Relay au 711 |
| Réparation des téléphones Verizon | 1-800-837-4966 |
| Baltimore Gas and Electric (BG&E) | 1-800-685-0123 |
| PEPCO (pour signaler des pannes ou des câbles tombés à terre) | 1-877-737-2662 |
| Washington Gas (pour signaler des fuites ou des urgences) | 1-800-752-7520 ou 703-750-1400 |
| WSSC (24 heures) Maintenance | 301-206-4002 |

Stations radio d'urgence

| | |
|------------------------------------|---------------------------|
| WMAL630 AM & 105.9 FM | WTOP103.5 FM |
| WAMU88.5 FM | WASH97.1 FM |
| WMZQ98.7 FM | WBGJ100.3 FM |
| WTNT730 AM & 94.9 FM | |

Centres de services régionaux

Bethesda-Chevy Chase Regional Services Center

4805 Edgemoor Lane
Bethesda, Maryland
240-777-8200, TTY : 240-777-8212

Centre de service à la clientèle, Montgomery County

311 ou 240-777-0311

Centre de services régionaux de l'Est de Montgomery

3300 Briggs Chaney Road
Silver Spring, Maryland
240-777-8400, TTY : 240-777-2545

Centre de services régionaux du Mid-County

2425 Reddie Drive
Wheaton, Maryland
240-777-8101, TTY : 240-777-2545

Centre régional de Silver Spring

One Veterans Place
Silver Spring, Maryland
240-777-5300 or 5301, TTY : 1-800-735-2258

Centre de services régionaux d'Upcounty

12900 Middlebrook Road, Suite 1000
Germantown, Maryland
240-777-8000, TTY : 240-777-8002

Centre de Takoma East Silver Spring (TESS)

8703 Flower Avenue
Silver Spring, Maryland
240-773-8260

Maltraitance

Lignes d'assistance téléphonique en cas de crise

Voir la page 1 pour la liste des numéros d'urgence et des lignes d'assistance téléphonique disponibles 24 heures sur 24.

Abused Persons Program (Programme pour les personnes maltraitées) - 240-777-4195

1301 Piccard Drive, Rockville

Intervention en cas de crise, hébergement, soutien et défense des intérêts des personnes victimes d'abus physiques ou émotionnels. La thérapie est également offerte aux personnes commettant ces abus. Des services en espagnol sont disponibles. Les services sont réservés aux résidents du Montgomery County.

Services aux personnes âgées et aux personnes handicapées

Adult Protective Services-240-777-3000

401 Hungerford Drive, Rockville

Services d'évaluation, de gestion de cas et d'enquête pour les adultes vulnérables ou handicapés. Ligne ouverte 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

Services de protection de l'enfance - 240-777-4417

1301 Piccard Drive, Rockville

Répond aux alertes de soupçons d'abus ou de négligence, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

The Tree House-240-777-4699

7300 Calhoun Place, Suite 500, Rockville

Centre d'évaluation des enfants victimes d'abus (physique ou sexuel) et/ou de négligence. Services médicaux, de santé mentale, d'entretiens médico-légaux et de défense des intérêts.

Programme d'assistance aux victimes et de protection contre les agressions sexuelles - 240-777-1355

1301 Piccard Drive, Rockville

Services d'aide aux victimes de viols, conseils en cas de crise, conseils aux victimes de crimes, sensibilisation des hôpitaux aux problèmes des victimes de viols et d'agressions sexuelles, assistance aux victimes, conseils individuels et familiaux, défense des droits et aide à l'obtention de fonds d'indemnisation des crimes.

Ligne d'assistance en cas de crise – 240-777-4357

Éducation des adultes, emploi, anglais pour les locuteurs d'autres langues (ESOL) et services d'alphabétisation.

A Wider Circle - 301-608-3504

9159 Brookville Road, Silver Spring

Ateliers de préparation à l'emploi et de promotion du bien-être.

Career Catchers-240-801-5811 x8

8720 Georgia Avenue, Suite 205, Silver Spring and

640 E. Diamond Avenue, Suite C, Gaithersburg

Conseils en matière d'emploi, formation professionnelle, mentorat et ateliers.

Casa of Maryland

734 University Boulevard East, Silver Spring—249-491-5754

14645 Rothgeb Drive, Rockville—240-491-5780

11425 Grandview Avenue, Silver Spring—301-933-4461

Cours d'anglais, cours de citoyenneté et autres formations informatiques et professionnelles.

Centre de ressources pour immigrants Gilchrist

11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton, 240-777-4941

3300 Briggs Chaney Road, Silver Spring

240-777-8406

18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg

240-777-4960

Des cours d'ESOL, des cours de citoyenneté et d'instruction civique, des cours d'informatique multilingue et des séminaires sur le développement des petites entreprises et les programmes culturels.

Comunidad de Habla Hispana (Communauté de langue espagnole)-301-587-7217

8545 Piney Branch Road, Suite B, Silver Spring

Aide la communauté hispanique à trouver un emploi

permanent. Fournit des conseils individuels, des services

d'immigration, des ateliers sur l'emploi, le développement de

l'emploi, des recommandations et un suivi après le placement.

Division of Rehabilitation Services (DORS)-301-949-3750

11002 Viers Mill Road, Suite 605, Wheaton

Évaluation de compétences, tests, formation, expérience

professionnelle, placement et suivi pour les personnes ayant un

problème de santé physique ou mentale important.

www.dors.maryland.gov

Goodwill Industries/Formation professionnelle et éducation-202-636-4225

2200 S. Dakota Avenue, N.W., Washington, D.C.

Formation professionnelle pour les personnes handicapées.

Heures d'ouverture du magasin : Du lundi au vendredi, de 9h à

17h. Situé sur la ligne de Metro bus.

Language Outreach Program, Community Reach of Montgomery County 301-251-2136

Cours d'alphabétisation et d'anglais.

Veillez contacter : Cecilia Rojas. crojas@cmrocks.org

Literacy Council of Montgomery County - 240-665-0471

21 Maryland Avenue, Suite 320, Rockville

E-mail à info@lcmcmd.org site web : www.lcmcmd.org. Tutorat

individuel pour adultes en ESOL, lecture et écriture.

Montgomery Coalition for Adult English Literacy (MCAEL)—301-881-1338

Liste complète des cours ESOL dans le comté

www.mcael.org

Montgomery College, Adult Education Department - 240-567-8950

900 Hungerford Drive, Suite 235, Rockville

Cours d'anglais pour les locuteurs d'autres langues (ESOL), GED, dactylographie, etc., à divers endroits du comté.

Montgomery College, Educational Opportunity**Center—240-567-5644**

900 Hungerford Drive, Suite 250, Rockville
Offre une aide financière pour les études, des conseils sur l'admission, des conseils de carrière, des conseils sur l'aide financière et une assistance à la candidature FAFSA.

Montgomery County Libraries - 240-777-0001

Site internet de la bibliothèque : www.montgomerycountymd.gov/library.

Service Workers Training + Education Partnership (STEP)—301-876-4419

828 Wayne Ave., Silver Spring
ESOL, formation culinaire de base, formation aux techniques d'entretien et aide à l'emploi. Disposer d'une autorisation de travail.

Sheppard Pratt Ed Bohrer Parent Resource**Center—301-788-9879**

35 North Summit Avenue, Gaithersburg
Services d'éducation des adultes, de compétences parentales et de soutien aux familles.

WorkSource Montgomery—301-929-6880

11002 Viers Mill Road, South Office Building, 1st Floor, Wheaton, ou **240-406-5485**
12900 Middlebrook Road, Germantown
Conseils en matière d'emploi et de carrière, ateliers et services de centres de ressources, y compris le recrutement par des employeurs sur place à www.montgomeryworks.com.

Garde d'enfants**The ARC Montgomery County, Karasik and Family, Infant and Child Care Center - 301-984-5777**

10611 Tenbrook Drive, Silver Spring
S'adresse aux enfants âgés de 6 semaines à 10 ans. Intègre les enfants au développement normal et les enfants souffrant de troubles du développement et de conditions médicales chroniques. Accepte le programme d'assistance médicale du Maryland.

Child Care Scholarship (CCS)—1-877-227-0125

Subventions pour la garde d'enfants afin de fournir une aide pour les coûts de la crèche aux parents éligibles qui travaillent dans le Maryland.

LOCALISER : Garde d'enfants-1-877-261-0060

Orientation des personnes à la recherche de services de garde d'enfants vers des prestataires agréés.
www.MarylandFamilyNetwork.org

Working Parents Assistance (Aide aux parents qui travaillent) (WPA)-240-777-1177

7300 Calhoun Place, Suite 700, Rockville
Subventions visant à fournir une aide pour les frais de garde d'enfants aux parents éligibles en termes de revenus et travaillant 35 heures ou plus par semaine.

Crise**Lignes d'assistance téléphonique en cas de crise**

Voir la page 1 pour la liste des numéros d'urgences et des lignes d'assistance téléphonique disponibles 24 heures sur 24.

Centre de crise - 240-777-4000

1301 Piccard Drive, Rockville
Conseils, hébergement et soutien en cas de crise, 24 heures sur 24.

EveryMind, Montgomery County Hotline-301-738-2255

Service téléphonique d'intervention en cas de crise 24 heures sur 24, confidentiel et anonyme.

EveryMind, Montgomery County Youth Crisis Hotline - 301-738-9697

Ligne d'assistance téléphonique 24 heures sur 24 pour les jeunes de moins de 21 ans.

Montgomery County Information and Referral Hotline - 311

Informations sur le gouvernement local et les ressources de la communauté. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h.

Ligne d'assistance téléphonique pour la prévention du suicide - 988**Programmes d'éducation de la petite enfance et du développement de l'enfant****Child Find Program, Early Childhood Disabilities Unit - 240-740-2170**

4511 Bestor Drive, Room 146, Rockville
Aide les familles avec de jeunes enfants de 33 mois ou plus ayant des besoins spéciaux. Dépistage gratuit pour les enfants qui peuvent présenter un retard dans le développement de la parole, de la motricité ou de la cognition.

ChildLink - 240-777-3997

Informations et ressources dans le Montgomery County pour les enfants de la naissance à 5 ans.

Early Head Start— Reginald Lourie Center, Rockville/Silver Spring, 301-891-1900 ou CentroNia, Langley Park/Silver Spring, 301-543-8040

Un programme d'aide à la petite enfance destiné aux familles à revenus modestes ayant des enfants âgés de 0 à 3 ans et aux femmes enceintes.

Family Discovery Center by JSSA—301-424-2989

1010 Grandin Avenue, Rockville
Un programme intergénérationnel visant à promouvoir l'apprentissage des adultes et le développement sain des enfants dans les familles ayant de jeunes enfants. Offre des cours d'ESOL, ainsi que des ateliers sur le rôle parental, le développement professionnel, la santé et les visites à domicile.

JudyCenter Early Learning Hub

à Rolling Terrace ES—240-740-1940
 à Summit Hall ES—301-284-4170
 à Weller Road ES—301-287-8680
 Programmes d'aide à la petite enfance et de préparation à la scolarité offrant des services de garde d'enfants, de prekindergarten et de Head Start, des activités parents-enfants, une éducation parentale, des services de santé et un soutien aux familles.

Montgomery County Infants and Toddlers Program - 240-777-3997

1401 Rockville Pike, Rockville
 Services d'évaluation pour les enfants de la naissance à 33 mois. Des services complets d'intervention précoce pour les familles ayant des enfants de zéro à quatre ans, afin de répondre à leurs besoins particuliers et de maximiser le potentiel de développement de leurs enfants.

Montgomery County Public Schools (MCPS), Prekindergarten/Head Start Programs - 240-740-4530

4910 Macon Road, Rockville
 Programme d'aide à la petite enfance pour les enfants de 3 et 4 ans éligibles, comprenant l'éducation, la santé, la participation des parents et les services sociaux.

Reginald S. Lourie Center for Infants and Young Children - 301-984-4444

12301 Academy Way, Rockville
 Programme thérapeutique de crèche pour les enfants de 3 et 4 ans qui ont de graves problèmes sociaux et émotionnels qui les empêchent de participer à un programme traditionnel d'école maternelle ou de crèche. La thérapie individuelle et familiale fait partie du programme.

Aide financière en cas d'urgence**Bethesda Cares - 301-907-9244**

7728 Woodmont Avenue, Bethesda
 Assistance pour éviter l'expulsion et la coupure des services publics. Il est préférable d'être recommandé par le DHHS ou un autre prestataire de services.

Bethesda Help - 301-365-2022

Solutions d'urgence à court terme uniquement. Aide au loyer, aux frais de services publics, de transport et d'ordonnances.

Catholic Charities - 301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Wheaton
 Aide pour les ordonnances et la fourniture de nourriture d'urgence. Sur rendez-vous.

Community Ministries of Rockville, Rockville Emergency Assistance Program (REAP) - 301-917-6811

1010 Grandin Avenue, #A1, Rockville
 Aide financière d'urgence aux résidents des codes postaux de Rockville. Assistance en cas d'expulsion, de saisie, de coupure des services publics et aide pour les ordonnances. La famille doit d'abord déposer une demande auprès du HHS.

Damascus Help - 301-253-4100

Aide financière d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de coupure des services publics) et transport pour les visites chez le médecin. Régions de Damascus et de Clarksburg uniquement.

Department of Health and Human Services, Office of Home Energy Programs - 240-777-4450

1301 Piccard Drive, Rockville
 Aide aux familles à revenus modestes pour les factures d'électricité et les frais de chauffage domestique.

Department of Health and Human Services, Emergency Services and Crisis Intervention for Homeless Families

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-777-3075, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring
240-777-4448, 12900 Middlebrook Road, Germantown
 Assistance (une fois par an) aux familles confrontées à l'expulsion ou à la coupure des services publics. Aide pour le dépôt de garantie, les recommandations en matière de nourriture, les ordonnances médicales et l'aide à l'inhumation. Les portes sont ouvertes de 8 h 30 à 17 h ou le mardi soir sur rendez-vous uniquement.

Department of Health and Human Services, Income Maintenance

240-777-4600, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-777-3420, Middlebrook Road, Germantown
240-777-3100, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring
 Les demandes de bons alimentaires, d'assistance médicale et de TCA sont traitées.

Eastern Montgomery Emergency Assistance Network (EMEAN) - 301-879-2688

Aide financière d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de coupure des services publics) ou pour l'achat de médicaments. Il est préférable d'être recommandé par le DHHS, une congrégation ou un autre prestataire de services. Dessert les codes postaux 20903, 20904, 20905, 20866, et 20868.

Aide à Gaithersburg - 301-216-2510

Assistance pour l'achat de médicaments. D'autres besoins d'urgence sont pris en compte.

Interfaith Works - 301-762-8682

981 Rollins Avenue, 2nd floor, Rockville
 Aide d'urgence au logement et aux services publics.

Midcounty United Ministries (MUM) - 301-929-8675

11002 Veirs Mill Road, Suite 710, Wheaton
 Aide d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de suspension des services publics) ou pour acheter des médicaments. Dessert des codes postaux précis à Rockville, Kensington, Silver Spring et Wheaton.

Ministries United Silver Spring/Takoma Park (MUSST)**- 301-495-4699**

8818 Georgia Avenue, Room 216, Silver Spring
Aide financière d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de coupure de services publics) ou pour l'achat de médicaments. Dessert les codes postaux 20901, 20910, and 20912. Appelez d'abord le numéro suivant : **240-777-3075**.

Aide à Olney - 301-774-4334

Aide financière d'urgence en cas d'expulsion, de saisie, de coupure des services publics ou pour l'achat de médicaments.

Salvation Army - 301-515-5354

20021 Aircraft Drive, Germantown
Fournit des recommandations en matière de nourriture et de factures de services publics.
Services sociaux offerts.

Upper Montgomery Assistance Network (UMAN)**- 301-926-4422**

Aide financière d'urgence en cas de notification écrite d'expulsion, de saisie ou de coupure des services publics.

Western Upper Montgomery County Help, Inc. (WUMCO)**- 301-972-8481**

Aide financière d'urgence pour les paiements de loyer et d'hypothèque, les paiements de frais médicaux, des services publics, des réparations de voiture, de transport et des médicaments sur ordonnance. Poolesville, Beallsville, Barnesville, Dickerson, and Boyds. Dessert uniquement les codes postaux 20837, 20838, 20839, 20841, 20842.

Services de soutien aux familles**Department of Health and Human Services, Child Welfare Services-**

Appellez le **240-777-4417** pour signaler les cas de maltraitance et de négligence.
Appellez le **240-777-1664** pour obtenir des informations et demander des services de placement familial, d'adoption et de sauvegarde de la famille.

EveryMind, Youth Services (Services pour la jeunesse)**- 301-933-2818**

3950 Ferrara Drive, Silver Spring
Conseils individuels, collectifs et familiaux, éducation communautaire et ateliers pour les jeunes et leurs familles dans les zones de Kennedy, Einstein et Wheaton high school.
Fournit un soutien aux écoles et aux élèves locaux.

Sheppard Pratt, Healthy Families**Montgomery—301-840-3232**

Offre aux nouveaux parents du Montgomery County des visites à domicile, une gestion des cas, une éducation sanitaire, des services liés au développement de l'enfant et des groupes de parents.

Mary's Center - 240-485-3160

344 University Boulevard W, Silver Spring
Soins de santé, soins dentaires, programme pour adolescents, alphabétisation familiale, services sociaux et services de santé mentale.

Montgomery County Muslim Foundation - 301-760-7447

811 Russell Avenue, Suite G, Gaithersburg
Un service de distribution de vivres une fois par mois, des services pour les personnes âgées et des services pour les jeunes tels que des cours de SAT et des ateliers d'admission à l'université.

Rockville Community Services - 240-314-8310

Aide en cas d'urgence, ressources parentales, conseils et cours sur l'art d'être parent pour les résidents de Rockville.

Conseils financiers, préparation des déclarations fiscales et services aux petites entreprises**Money Management International/Consumer Credit Counseling Information—1-800-747-4222 ou 1-800-308-2227 ou 866-839-9347**

15847 Crabbs Branch Way, Rockville or 8403 Colesville Road, Suite 1100, Silver Spring
Conseils budgétaires, éducation financière, conseils en matière de faillite, rapports de crédit et plans de paiement des dettes.

National Foundation for Credit Counseling**- 1-800-388-2227**

Veillez appeler pour être orienté vers des services de conseil en matière de dettes. Pour l'espagnol, appelez le **1-800-682-9832**, de 9h00 à 17h00, du lundi au vendredi.

Maryland Small Business Development Center—**University of Maryland, College Park -****301-403-8300**

Ateliers, séminaires et informations pour les entreprises débutantes ou existantes, www.marylandsbdc.org

Montgomery County Volunteer Income Tax Assistance**Program (VITA) - 240-777-1123**

Aide gratuite à la préparation de la déclaration de revenus pour les résidents du comté à faibles revenus. Divers endroits pendant la saison des impôts.

Washington Metropolitan Area District Office of the U.S.**Small Business Administration - 202-205-8800**

409 3rd Street, SW, Washington, D.C.
Conseils, avis et informations gratuits sur le lancement d'une entreprise, l'aide financière/les prêts, et l'assistance technique et de gestion. Partenaires avec des programmes pour les femmes entrepreneurs et les minorités.
DCinfo@sba.gov

Alimentation, vêtements et mobilier

A Wider Circle - 301-608-3504

9159 Brookville Road, Silver Spring
Meubles et articles ménagers. Vêtements professionnels et articles pour bébés. Du lundi au samedi, de 9h00 à 17h00. Sur rendez-vous uniquement.

Adventist Community Services of Greater Washington - 301-585-6556

501 Sligo Avenue, Silver Spring
Le panier alimentaire est limité à une fois tous les 30 jours. Du lundi au jeudi, de 10h00 à 12h30. Vêtements et couches gratuits. Sur rendez-vous uniquement.

C-4 Clothes Closet and Baby Closet - 301-989-8742

14015 New Hampshire Avenue, Silver Spring
Ouvert le mardi et le vendredi de 9 h à 11 h. Le jeudi de 9 h à 11 h pour les personnes handicapées ou sur rendez-vous. Un justificatif de résidence et une recommandation écrite sont exigés.

Catholic Charities - 301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Silver Spring
De 8h00 à 17h00, du lundi au vendredi, nourriture et vêtements. Assistance financière et gestion de cas.

Congregation and Community Emergency Program, Interfaith Works - 240-641-6308

Service de recommandation pour l'aide d'urgence. Gère des subventions pour prévenir les expulsions, pour les services publics et pour les ordonnances médicales. Fournit des vêtements.

Department of Health and Human Services, Income Maintenance

240-777-4600, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-777-3420, 12900 Middlebrook Road, Germantown
240-777-3100, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring
Les demandes sont traitées pour les bons d'alimentation, l'assistance médicale et l'assistance temporaire en espèces (TCA).

First Baptist Church of Kengar - 301-942-3423

3922 Hampden Street, Kensington
Panier alimentaire tous les troisièmes samedis du mois, de 10h00 à 14h00.

First Call for Help (United Way) - 1-800-492-0618 ou 211

Orientation vers une grande variété d'agences pour les vêtements, les meubles, le logement, la nourriture et d'autres services. www.211md.org

Help/Fish Organizations

| | |
|--|--------------|
| Bethesda | 301-365-2022 |
| Damascus | 301-253-4100 |
| Gaithersburg | 301-216-2510 |
| Germantown | 301-482-1320 |
| Olney | 301-774-4334 |
| Rockville | 301-564-0800 |
| Western Upper Montgomery County (W.U.M.C.O.) | 301-972-8481 |

Aide en cas d'urgence, qui peut comprendre de la nourriture, des médicaments, le transport et/ou une aide pour les charges des services publics ou du loyer. Chaque organisation dessert des codes postaux spécifiques.

Interfaith Works Clothing Center - 301-424-3796

751 Twinbrook Parkway, Rockville
Du mardi au vendredi, de 9h00 à 15h00
Les samedis de 9h à 12h00. Vêtements gratuits une fois par mois. Être un résident du comté avec une recommandation et une pièce d'identité de l'État du Maryland ou de CASA of Maryland pour les vêtements. Des couches et de la nourriture sont disponibles.

Lord's Table/Gaithersburg Community Soup Kitchen at Epworth United Methodist Church - 301-926-0424

Ouvert de septembre à juin. Pour toute information, veuillez appeler de 13 h à 17 h, du lundi au samedi. La soupe populaire est ouverte de 15h30 à 16h30, du lundi au samedi. Fermé le jour de Thanksgiving.

Manna Food Center - 301-424-1130

Veillez appeler du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Vous devez appeler avant 15 h la veille si vous souhaitez recevoir des aliments. Centres de distribution et horaires : www.mannafood.org

Gaithersburg : Gaithersburg Middle School
2 Teacher's Way, Room 200
Jeudi, de 17h00 à 19h00

Germantown: Salvation Army Center
20021 Aircraft Drive
Mercredi, de 14h00 à 17h00

Rockville : Manna Choice Market au Grove
Universities at Shady Grove
9631 Gudelsky Drive, Lot 2
2ème mercredi de chaque mois, de 15h à 18h

Silver Spring : Colesville Presbyterian Church
12800 New Hampshire Avenue
Troisième samedi de chaque mois, 10h–13h

Silver Spring : Manna Market
12301 Old Columbia Pike
Le matin, du lundi au vendredi, de 10h00 à 12h00

L'après-midi, mardi et jeudi, de 14h00 à 17h00 et vendredi, de 13h00 à 15h00.
Le 1er samedi du mois, de 9h à 12h.

Silver Spring : Manna Market at Pilgrim Church
L'après-midi, mardi et jeudi, de 14h00 à 17h00 et vendredi, de 13h00 à 15h00.
3ème lundi du mois, de 14h30-17h30

Wheaton : Glenmont United Methodist Church
12901 Georgia Avenue
Mardi, de 15h à 18h

Midcounty United Ministries (MUM) - 301-929-8675

11002 Veirs Mill Road, Suite 710, Wheaton
Panier alimentaire mardi, mercredi, jeudi et samedi, de 9h à 11h30.

Muslim Inter-Community Network (MICN) - 301-384-3454

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring
Ressources en vêtements sur rendez-vous uniquement. Panier alimentaire le dernier dimanche du mois.

Nourish Now - 301-330-0222

Fournit de la nourriture. Le passage de récupération des aliments doit être programmé 24 heures à l'avance. Divers endroits.
nourishnow.org

Salvation Army - 301-515-5354

20021 Aircraft Drive, Germantown
Recommandations en matière de nourriture et de factures de services publics. Recommandations pour les vêtements. sahelp.org

Share Food Network Program - 301-864-3115 or 1-800-217-4273

Programme communautaire d'aide alimentaire non urgente offert à divers endroits dans la région.
Site internet : catholiccharitiesdc.org/share/

Shepherd's Table Soup Kitchen/Community Vision at Progress Place - 301-585-6463

8106 Georgia Avenue, Silver Spring
Les services fournis comprennent des douches, des vêtements, des conseils, une aide à se procurer des médicaments et des orientations vers d'autres services. Le dîner a lieu tous les jours de 18h à 19h30.

St. Camillus Church - 301-434-8400

1600 St. Camillus Drive, Silver Spring
Panier alimentaire. La distribution a lieu le samedi de 10h à 12h. Vous devez apporter une pièce d'identité avec photo.

St. Martin's Catholic Church - 301-990-3203

201 S. Frederick Avenue, Gaithersburg
Panier alimentaire. La distribution a lieu le lundi de 7h00 à 12h00. Récupération des numéros de file d'attente de 6h00 à 10h00.

The Upcounty Hub-240-912-1077

12900 Middlebrook Road, Germantown
Distribution hebdomadaire de nourriture en voiture
distribution mensuelle de couches sur rendez-vous.

Women, Infants, and Children (WIC), Community Clinic, Inc.

Nourriture supplémentaire pour les femmes enceintes et allaitantes et les enfants de 5 ans et moins, dans divers endroits du comté :

Gaithersburg
200 Girard Street, Suite 212B **301-840-8339**

Germantown
12850 Middlebrook Rd., Suite 108 **301-515-7576**

Takoma Park/Langley Park
1401 University Boulevard, East,
Suite 300, Hyattsville **301-439-7373**

Wheaton
2730 University Boulevard, West
Suite LL10 **301-933-6680**

Assurance maladie et Couverture médicale

Department of Health and Human Services, Office of Eligibility and Support Services (OESS)

Traitement des demandes d'accès aux services de soins de santé pour les enfants et les adultes non assurés et sans papiers. Contactez l'unité chargée de l'éligibilité aux soins de santé de votre région :

Rockville
1401 Rockville Pike **240-777-3120**

Germantown
12900 Middlebrook Road, 2nd Floor **240-777-3591**

Silver Spring
8630 Fenton Street, 10th Floor **240-777-3066**

PROGRAMMES RELATIFS AUX ORDONNANCES MÉDICALES

Gaithersburg HELP - 301-216-2510

Aide pour l'achat de médicaments pour les résidents des codes postaux de Gaithersburg.

MedBank - 301-628-3422

Pour tous les résidents non assurés du Montgomery County.
www.medbankus.org et www.pparx.org.

WUMCO HELP - 301-972-8481

Aide en cas de prescription médicale urgente pour les résidents des codes postaux, 20837, 20838, 20839, 20841 and 20842.

Services de santé

Centre de santé Catholic Charities - 301-434-8985

12247 Georgia Avenue, Silver Spring
Soins médicaux pour les personnes non assurées et sous-assurées.

Community Clinics, Inc. (CCI)

Soins de santé à faible coût pour les résidents du Montgomery County, avec ou sans papiers, qui ne sont pas éligibles aux services du comté, n'ont pas accès aux soins de santé ou n'ont pas d'assurance maladie. Veuillez appeler la clinique de votre région pour prendre un rendez-vous :

Takoma Park
7676 New Hampshire Avenue,
Suite 220A **301-431-2972**

Gaithersburg
200 Girard Street, Suite 100 **301-216-0880**

Silver Spring
8630 Fenton Street, Suite 1200 **301-585-1250**

Wheaton
2730 University Blvd., W., Suite LL10 **240-641-9458**

Department of Health and Human Services, Health Centers

Services de gestion de cas pour les femmes enceintes éligibles. L'éligibilité est déterminée au niveau des centres d'éligibilité aux services. Veuillez contacter votre clinique locale :

Germantown UpCounty Regional Services Center
12900 Middlebrook Road, 2nd Floor **240-777-3380**

Silver Spring Health Center
8630 Fenton Street, 10th Floor **240-777-3160**

School Health Services Center
4910 Macon Road, Rockville **240-740-4430**
pour les enfants d'âge scolaire de 3 à 18 ans uniquement.
Soins de santé à faible coût pour les résidents du comté de Montgomery, avec ou sans papiers, qui ne sont pas éligibles aux services du comté, n'ont pas accès aux soins de santé ou n'ont pas d'assurance maladie. Veuillez appeler la clinique de votre région pour prendre un rendez-vous.

Department of Health and Human Services, Dennis Avenue Health Center - 240-777-1790

2000 Dennis Avenue, Suite 14, Silver Spring
Services spécialisés dans les maladies transmissibles et l'épidémiologie. Dépistage de la tuberculose (TB), du VIH/SIDA et des maladies sexuellement transmissibles (MST).
240-777-1760 pour les MST
240-777-1800 pour TB
240-777-1050 pour les services d'immunisation
240-777-1869 pour le VIH/SIDA

Holy Cross Health Centers

301-557-1950 13415 Connecticut Avenue, Suite 100, Aspen Hill
301-557-1870 7987 Georgia Avenue, Silver Spring
301-557-1832 220 Perry Parkway, Suite 5
Gaithersburg

Centre médical de soins de santé primaires pour les enfants et les adultes. Les prix sont abordables. Pour les familles non assurées ou inscrites aux programmes Medicaid du Maryland ou Maryland Physicians Care.

Mary's Center—240-485-3160 ou 844-796-2797 ou 301-422-5900

344 University Boulevard, W., Silver Spring ou
8908 Riggs Road, Adelphi
Soins de santé et services de santé mentale.
maryscenter.org

Mercy Health Clinic - 240-773-0300

7 Metropolitan Court, Suite 1, Gaithersburg
Services médicaux offerts aux résidents à faible revenu et non assurés du Montgomery County. Les vérifications de l'éligibilité sont effectuées par les unités d'éligibilité des services (service eligibility units - SEU). Pas de rendez-vous d'urgence

Mobile Medical Care - 301-493-2400

Soins de santé familiaux à faible coût pour les personnes non assurées du Montgomery County. Appelez pour obtenir des détails sur les documents à apporter à votre rendez-vous et pour connaître les lieux exacts à Silver Spring, Rockville, Bethesda et Gaithersburg.

Montgomery Cares - 301-628-3405

www.montgomerycares.org
Donne la liste des cliniques à bas prix pour les adultes à faible revenu et non assurés.

Montgomery County Cancer Crusade Program - 240-777-1222

Pour le cancer du colon et du rectum.

Muslim Community Center—301-384-3454

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring
Clinique complète, adultes uniquement.

Proyecto Salud

Soins médicaux primaires pour adultes non-anglophones et non assurés. www.proyectosalud.org

Olney

18111 Prince Philip Drive, Suite 312 **301-260-1073**

Wheaton

11002 Viers Mill Road, Suite 700 **301-962-6173**

Su Familia - 1-866-783-2645, ou 1-866-SU FAMILIA

Ligne d'assistance téléphonique nationale, de 9 h à 18 h.
Informations gratuites, fiables et confidentielles sur la santé en anglais et en espagnol. Informations sur un éventail de sujets relatifs à la santé et recommandations de prestataires de services de santé à tarif réduit, selon votre code postal.

SERVICES DENTAIRES

Catholic Charities Dental Clinic - 301-933-0868

12247 Georgia Avenue, Silver Spring

Community Clinic, Inc.

Gaithersburg

200 Girard Street, Suite 206 **866-877-7258**

Silver Spring

8630 Fenton Street, Suite 1200 **301-585-1250**

Department of Health and Human Services, Dental Services—240-777-1875

1401 Rockville Pike, 3rd Floor, Rockville
Pour les enfants à faible revenu, âgés de 2 à 18 ans, les personnes âgées et les adultes ayant un revenu éligible, ainsi que les femmes enceintes éligibles. Échelle mobile. Respecter les conditions d'éligibilité.

Howard University Dental Clinic - 202-806-0007, 202-806-0008 pour les nouveaux patients, 202-806-0308 pour les enfants, ou 202-806-0011 pour un appareil dentaire

600 W. Street, N.W., 2nd floor, Washington, D.C.
Examens complets et radiographies pour les enfants et les adultes de tous âges. La clinique d'urgence est ouverte de 9h à 13h, du lundi au vendredi, 80 \$ de frais en espèces. Il faut arriver avant 8 h. Le nombre de patients vus par jour est limité.

Muslim Community Center (MCC)

Clinique médicale-Services dentaires-301-384-2166

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring
Adultes uniquement.

SERVICES RELATIFS À L'AUDITION ET À LA VUE.

Shepherd's Table Eye Clinic - 301-585-6463 or 301-273-3696

8106 Georgia Avenue, Silver Spring
Les heures d'ouverture de la clinique sont les mardis, sur rendez-vous uniquement.

CLINIQUES DE VACCINATION POUR LES ENFANTS ÂGÉS DE 2 MOIS À 18 ANS

Dennis Avenue Health Center - 240-777-1050

2000 Dennis Avenue, Silver Spring
Veuillez apporter une copie du carnet de vaccination. Les mardis sur rendez-vous uniquement. Des frais réduits pourraient être exigés.

SERVICES DE SANTÉ POUR LES FEMMES

(Voir grossesse et santé des femmes pour des listes supplémentaires)

Holy Cross Hospital OB/GYN Department - 301-754-7630

1500 Forest Glen Road, Silver Spring
Services prénataux. Veuillez d'abord appeler l'Unité du Service de l'Éligibilité.
Test de dépistage et suivi des femmes éligibles en termes de revenus. Heures d'ouverture : 8h00 à 16h00, du lundi au vendredi.

Logement

ABRI D'URGENCE OU LOGEMENT TEMPORAIRE

Centre de crise - 240-777-4000, TTY 240-777-4800

1301 Piccard Drive, Rockville
Abri d'urgence pour adultes célibataires, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Aide les familles en dehors des heures normales de travail (de 17h à 8h30 et le week-end).

Department of Health and Human Services, Housing Stabilization Services

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-777-3075, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring
240-777-4448, 12900 Middlebrook Road, Germantown
Toutes les orientations vers des abris d'urgence se font par l'intermédiaire de ce bureau, de 8h30 à 17h, du lundi au vendredi, et le mardi de 17h à 19h, ou par le biais du centre de crise en dehors des heures d'ouverture.

LOGEMENT DE LOCATION

City of Rockville, Moderately Priced Dwelling Unit (MPDU) Rental Program - 240-314-8300

111 Maryland Avenue, Rockville
Les personnes intéressées déposent une demande directement auprès de City of Rockville pour obtenir un certificat d'éligibilité.

Department of Health and Human Services, Rental Assistance Program (RAP) - 240-777-4400

1301 Piccard Drive, Rockville

Aide mensuelle aux frais de location pour les personnes à faible revenu, handicapées, âgées, ou pour les ménages de deux personnes ou plus. Aide mensuelle pour les frais de location.

Housing Opportunities Commission (HOC) -

240-627-9400, 10400 Detrick Avenue, Kensington
240-627-9489, 231 East Deer Park Drive, Gaithersburg
Informations sur les programmes de logement abordable et d'aide au loyer pour les familles à revenu faible ou modéré ainsi que sur les communautés locatives administrées par le HOC ou des propriétaires privés qui offrent des unités locatives à des prix inférieurs à ceux du marché aux ménages à revenu faible ou modéré. www.HOCMC.org

Montgomery County Department of Housing and Community Affairs, Moderately Priced Dwelling Units (MPDU) and Rental Program - 240-777-0311

1401 Rockville Pike, Fourth Floor, Rockville
Les logements à loyer contrôlé sont situés dans des lotissements entièrement loués et sont proposés aux ménages éligibles.

Rockville Housing Enterprise - 301-424-6265

Public housing and Housing Choice voucher programs.

HOME-OWNERSHIP PROGRAMS

City of Rockville, Moderately Priced Dwelling Unit Program - 240-314-8200

111 Maryland Avenue, Rockville
Ce programme d'achat est géré par la ville de Rockville.

Housing and Community Initiatives, Inc., Reach, and First Time Home Buyers Closing Cost Assistance Program - 301-590-2765

640 E. Diamond Avenue, Suite C, Gaithersburg
www.hcii.org Formation pour les nouveaux acquéreurs de maisons.

Maryland Department of Housing and Community Development (MD DHCD)—1-800-756-0119 ou 301-429-7400

Gère le Maryland Mortgage Program, le Down Payment and Settlement Expense Loan Program, et le Home-ownership Opportunities for Individuals with Disabilities Program.

Montgomery County Department of Housing and Community Affairs, Moderately Priced Dwelling Units (MPDU) and Rental Program - 311

1401 Rockville Pike, Fourth Floor, Rockville
Programme d'achat de maisons pour les familles à revenu modéré.

AUTRE

Housing Initiative Partnership (HIP), Inc—301-916-5946 ou 301-840-3275

12900 Middlebrook Road, Suite 1500, Germantown
125 Summit Ave., Suite 100, Gaithersburg
Services de conseil en matière de logement approuvés par le HUD pour les locataires, les acheteurs d'immobilier et les propriétaires

Landlord-Tenant Affairs - 311

1401 Rockville Pike, 4th Floor, Rockville
Traite les litiges entre propriétaires et locataires et fournit des informations sur les droits des locataires.

Rebuilding Together Montgomery County - 301-947-9400

18225A Flower Hill Way, Gaithersburg
Réparations domestiques essentielles gratuites, améliorations de l'efficacité énergétique et modifications d'accessibilité pour les résidents vulnérables du comté. www.rebuildingtogethermc.org

Services d'immigration et multiculturels

American Immigration Lawyers Association - 202-507-7600

1331 G Street, N.W., Suite 300, Washington, D.C.
Services juridiques offerts.
www.aila.org

Asian-Pacific American Legal Resource Center (Helpline) - 202-393-3572

1627 K Street, NW, Suite 610, Washington, DC
Services juridiques directs en anglais, coréen, hindi/urdu, chinois et vietnamien, notamment en matière de droit de la famille, de logement et d'affaires publiques. Sur rendez-vous uniquement.

Asian Pacific Islander Domestic Violence Resource Project (DVRP) - Office: 202-833-2232

Assistance téléphonique : 202-833-2233

Assistance gratuite pour les survivants de violence domestique des communautés asiatiques et insulaires du Pacifique dans la zone métropolitaine de Washington, grâce à des services multilingues dans plus de 10 langues différentes telles que l'hindi, le coréen, le japonais, le mandarin et le népalais.
Adresse : P.O. Box 14268, Washington, D.C. 20044
www.dvrp.org

Association of Vietnamese Americans - 301-588-6862

10770 Columbia Pike Suite 300, Silver Spring
Services sociaux et d'immigration. Également pour les familles francophones d'Afrique. Sur rendez-vous uniquement.

Ayuda

Assistance juridique en matière d'immigration et de violence domestique pour la communauté hispanophone.

Silver Spring

8757 Georgia Avenue, Suite 800 **240-594-0600**

Washington, D.C.

1990 K Street, NW, Suite 500 **202-387-4848**

Casa of Maryland—301-431-4185 ou 240-491-5763

8151 15th Avenue, Langley Park
Conseils en matière d'immigration, aide aux services sociaux, recommandations, cours d'anglais et services d'alphabétisation pour adultes. Représentation juridique des travailleurs à faibles revenus dans des affaires d'emploi.

Catholic Charities - 301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Wheaton
Services juridiques à frais réduits pour les immigrants à faibles revenus.

Center for Applied Legal Studies, Georgetown University Law Center - 202-662-9000

600 New Jersey Avenue, NW, Suite 332, Washington DC
Clinique de l'asile uniquement. Représentation juridique gratuite des clients éligibles pour les audiences d'asile et d'expulsion devant le tribunal de l'immigration. Sur rendez-vous uniquement.

Centre de ressources pour immigrants Gilchrist – 240-777-4941 ou 240-777-8406 ou 240-777-4960

11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton
3300 Briggs Chaney Road, Silver Spring
18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg
Des cours d'ESOL, des cours de citoyenneté et d'instruction civique, des cours d'informatique multilingue et des séminaires sur le développement des petites entreprises et les programmes culturels.

Comunidad de Habla Hispana - 301-587-7217

8545 Piney Branch Road, Suite B, Silver Spring
Aide la communauté hispanique à trouver du travail. Gamme complète de services liés à l'immigration tels que le notariat, la traduction de documents et l'assistance pour le remplissage de formulaires.

Department of Health and Human Services, Latino Health Initiative, Children Fleeing Violence Project— 240-777-3221

Ligne d'assistance téléphonique—301-270-8432

8630 Fenton Street, 10th Floor, Silver Spring
Assistance juridique, assurance médicale, inscription à l'école et autres services. Services de réunification familiale et de guidage.

Islamic Center of Maryland - 240-912-4976

19411 Woodfield Road, Gaithersburg
Services de conseil aux hommes, aux femmes et aux enfants pour les défis personnels, familiaux, conjugaux et sociaux. Les services sont fournis gratuitement aux familles.

Islamic Society of the Washington Area (ISWA)**- 301-879-0930**

2701 Briggs Chaney Road, Silver Spring
 Services sociaux pour les familles musulmanes à faible revenu ;
 programme de prévention de la violence domestique, y compris
 l'orientation, le conseil aux familles et un hébergement
 temporaire pour les familles musulmanes.

Korean Community Service Center of Greater Washington**- 240-683-6663**

847 Quince Orchard Blvd. #J, Gaithersburg
 Du lundi au vendredi, de 9h00 à 16h00. Services complets et
 gratuits pour les familles coréo-américaines et chinoises et les
 nouveaux immigrants. Sur rendez-vous.

Muslim Community Center - 301-384-3454 et 301-384-2166 pour la clinique

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring
 La clinique est ouverte sept jours sur sept, de 9 h à 17 h. Vous
 devez prendre rendez-vous. Les services proposés sont à échelle
 variable pour les personnes non assurées âgées de 18 ans et
 plus ; une clinique dentaire, une clinique ophtalmologique
 ainsi qu'un service de conseil en matière de violence
 domestique sont également disponibles.

Spanish Catholic Center, Catholic Charities

301-942-1790, 12247 Georgia Avenue, Wheaton
301-740-2523, 201 E. Diamond Avenue, 3rd Floor, Gaithersburg
 Services de l'emploi, traduction de documents et informations
 sur l'immigration. Le site de Silver Spring offre une clinique
 médicale à bas prix et des services de conseil.

TESS Community Center - 240-773-8260

8703 Flower Avenue, Silver Spring
 Services sociaux à la communauté : aide à la déclaration de
 revenus, aide juridique, nourriture, assistance publique et
 résolution de problèmes. Les services sont fournis en espagnol
 et en anglais.

Women's Law Center of Maryland, Inc., Multi-Ethnic Domestic Violence Project (MEDOVI) - 410-396-3294

Services gratuits axés sur les besoins particuliers des victimes
 de violence domestique nées à l'étranger. Pour une liste
 d'autres services, veuillez appeler le **410-321-8761**.

Services juridiques, plaidoyer en justice et médiation

*(Voir les services d'immigration et multiculturels pour des
 ressources supplémentaires en matière de services juridiques).*

Abused Person's Program - 240-777-4815 or 240-777-4195

Aide à l'obtention d'ordonnances de protection et de paix, conseils
 en cas de crise et en cours, hébergement, soutien et services de
 défense des victimes de violence domestique liée au partenaire.
 Des services de conseil en cas de crise, par téléphone ou sans
 rendez-vous, et un hébergement accessible aux victimes et à leurs
 enfants à charge sont disponibles 24 heures sur 24.

Bar Association of Montgomery County, Bar Foundation Pro Bono Program - 301-424-7651

Trois sites de cliniques :
Tess Community Service Center
 8513 Piney Branch Road, Silver Spring

Gilchrist Center Wheaton
 11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton

Gilchrist Center Gaithersburg Library
 18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg

Bar Association of Montgomery County, Lawyer Referral Service - 301-279-9100

Sur recommandation d'une autre agence de services sociaux
 - le tarif standard est de 50 \$ pour les 50 premières minutes
 de la consultation initiale Frais réduits : 25 \$ pour les 30
 premières minutes, pour les clients à revenu éligible ayant été
 recommandés. Pas d'obligations après la consultation initiale.

Catholic Charities Legal Network - 202-350-4305

Des services juridiques pro bono sur rendez-vous. Les clients
 peuvent être consultés dans divers endroits du Montgomery
 County, du Prince Georges County et de Washington, D.C. Les
 clients hispanophones doivent appeler le **202-772-4325**.

Circuit Court, Civil Department - 240-777-9401

Judicial Center, 50 Maryland Avenue à Rockville, au
 rez-de-chaussée
 Traite des questions juridiques telles que les saisies, les
 privilèges fiscaux fédéraux, les privilèges des mécaniciens,
 les poursuites judiciaires, les privilèges automobiles et les
 jugements. Les personnes à faible revenu peuvent demander
 une exemption des frais de dépôt au tribunal.

Circuit Court, Domestic Violence Assistance Project, House of Ruth Legal Clinic - 240-777-9077 or 9078

Représentation civile gratuite pour les ordonnances de
 protection et de paix.

Circuit Court, Family Law Self-Help Center - 240-777-9426 ou 240-777-9079

50 Maryland Avenue, Room 1500, South Tower, Rockville
 Pas de services téléphoniques. Clinique gratuite et sans rendez-
 vous pour des informations juridiques générales, des conseils sur
 les formulaires et la manière de les remplir, ainsi que des conseils
 juridiques de base destinés aux clients éligibles en termes de
 revenus qui se représentent eux-mêmes dans des affaires de droit
 de la famille telles que le divorce, la garde des enfants, les visites,
 le changement de nom et la mise sous tutelle. Le personnel
 professionnel se représente pas les clients devant les tribunaux.
 Les clients à faible revenu peuvent demander une exemption des
 frais de dépôt au tribunal.

Family Law Hotline - 1-800-845-8550

Conseils et orientations sur le plan juridique ainsi qu'une aide
 pour remplir les formulaires juridiques.

House of Ruth, Maryland Domestic Violence Legal Clinic Hotline - 410-889-7884 ou 1-888-880-7884

Services juridiques gratuits en matière de violence domestique.

Maryland Legal Aid - 240-314-0373

600 Jefferson Plaza, Suite 430, Rockville
Droit de la famille et questions relatives au consommateur.

Maryland Volunteer Lawyers Service - 1-800-510-0050

Assistance juridique gratuite pour les litiges relatifs au fisc, à Medicaid et aux saisies immobilières.

Montgomery County Family Justice Center**- 240-773-0444**

600 Jefferson Plaza, Suite 500, Rockville
Offre des services complets aux victimes de violence entre partenaires intimes, notamment des services d'application de la loi, des services juridiques et sociaux ainsi que des conseils.

Montgomery County Mediation Program - 240-777-7300

Bureau du procureur de l'Etat : 50 Maryland Avenue, North Tower, 5th floor, Rockville
Service gratuit fourni par le bureau du procureur de l'Etat comme moyen non judiciaire de résoudre les différends sans intervention du tribunal. Lundi au vendredi, 8h00 – 17h00

Office of the Public Defender, Montgomery County Court**- 301-563-8900**

191 East Jefferson Street, Rockville
Des frais administratifs sont applicables : 50 \$ pour les adultes et 25 \$ pour les jeunes.

State of Maryland, Office of Child Support Enforcement**- 1-800-332-6347**

51 Monroe Street, Rockville
Services dans toutes les phases du processus d'obtention d'une pension alimentaire pour enfants, de 8h00 à 16h00, du lundi au vendredi.

Women's Law Center of Maryland - 410-321-8761

Assistance juridique gratuite et programmes d'éducation pour les femmes et leur famille.

Santé mentale

(Pour les numéros d'urgence disponibles 24 heures sur 24, voir page 1).

Andromeda Trans Cultural Health**Services—202-291-4707**

1400 Decatur Street, N.W., Washington, D.C.
Services psychiatriques et de conseil pour adultes, y compris les services liés à la drogue et à l'alcool. Langues parlées : anglais et espagnol. Paiement échelonné disponible.

Bloom Health Centers—703-440-7611

Bureaux à Bethesda et Rockville.
Accepte la plupart des assurances majeures. Offre de conseils en personne et par télémédecine.

Catholic Charities - 301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Wheaton
Services de conseil aux réfugiés et aux immigrants.

Congruent Counseling Services—410-740-8066

Thérapie individuelle, de groupe et familiale pour jeunes enfants, adolescents et adultes. Accepte la plupart d'assurances privées (pas l'assistance médicale).

Counseling Plus - 301-565-9001

11002 Viers Mill Road, #601, Silver Spring
Conseils en anglais et en espagnol, notamment en matière d'abus de substances et de DUI (conduite en état d'ivresse). Pour les adultes uniquement.

Department of Health and Human Services, Adult Behavioral Health Program - 240-777-1770

11002 Veirs Mill Road, Suite 705, Wheaton
Conseil pour adultes ou couples bénéficiant d'une assistance médicale ou sans assurance, avec des thérapeutes bilingues/biculturels.

Département de la santé et des services sociaux, Services de santé mentale pour enfants et adolescents -

240-777-1432, 7300 Calhoun Place, Rockville
240-777-1450, 8818 Georgia Avenue, Suite 501, Silver Spring
Services en anglais et en espagnol pour les enfants (à partir de 5 ans) et les adolescents non assurés ou bénéficiant d'une assistance médicale.

Département de la santé et des services sociaux,**Linkages to Learning—Bureau principal 240-777-1731**

1401 Rockville Pike, Suite 310, Rockville
Des services de conseil, de santé et d'aide sociale sont fournis sur place. Le programme ne fonctionne qu'avec les familles ne participant pas au programme Head Start ou Pre-K ou avec les familles dont des frères et sœurs plus âgés font partie de la communauté scolaire. Dessert de nombreuses écoles primaires et secondaires du MCPS.

Families First Counseling and Psychiatry—240-304-3327

17904 Georgia Ave., Suite 200, Olney
Thérapie pour enfants, adolescents, adultes et familles.

Jewish Social Services Agency—240-800-5772

301-881-3700, 6123 Montrose Road, Rockville
301-838-4200, 200 Wood Hill Road, Rockville
Offre une gamme complète de programmes et de services de santé mentale et de bien-être, y compris des conseils, des soins à domicile et des services de soins palliatifs pour les familles et les personnes âgées.

Montgomery County Commission for Women**- 240-777-8333**

21 Maryland Avenue, Suite 330, Rockville
Conseils à court terme et plaider en anglais, français et arabe.

Montgomery County Hotline - 301-738-2255

Conversation de soutien à caractère non urgent.

Montgomery County Access to Behavioral Health Services - 240-777-1770

Informations sur les prestataires de services de santé mentale pour les résidents du Montgomery County disposant de Medical Assistance ou sans assurance. Point d'accès principal pour tous les renvois vers les cliniques de santé mentale pour adultes et adolescents. Évaluation, examen et orientation.

National Alliance on Mental Illness (NAMI) - 301-949-5852

11718 Parklawn Drive, Rockville
Éducation, soutien et plaidoyer gratuit pour toutes les personnes atteintes de maladie mentale. Ligne d'assistance téléphonique pour les questions ou les préoccupations liées à la maladie mentale, **301-949-9630**.
www.namimc.org

Orchard Mental Health Group—240-363-4357

Conseils pour les adultes et les enfants (à partir de 5 ans)

Pro Bono Counseling—Your Mental Health Connection—410-825-1001

Service d'orientation des familles non assurées et à faibles revenus vers des prestataires de services de santé mentale qui fournissent des soins à titre bénévole et gratuitement.

Reginald S. Lourie Center for Infants and Young Children - 301-984-4444

12301 Academy Way, Rockville
Prévention, information et traitement pour les familles et pour les enfants présentant des problèmes de comportement, d'émotion, de mouvement et de coordination, et/ou d'élocution et de langage.

Sheppard Pratt, Mental Health Center—301-840-3263

610 East Diamond Avenue, Gaithersburg
Services de conseil et de psychiatrie pour les enfants, les adolescents et les adultes.

Vesta, Inc., Horizon Outpatient Clinic

240-296-5858 ou **240-296-6353**,
Silver Spring et Germantown
Services de conseil et de psychiatrie pour les enfants, les adolescents et les adultes.

Willow Oak Therapy Center - 301-251-8965

15701 Crabbs Branch Way, Rockville
Thérapie individuelle, de couple et familiale. Accepte le programme Medical Assistance et les assurances privées, et applique des tarifs variables.

Enfants disparus et exploités

Child Find of America - 1-800-426-5678

Une organisation à but non lucratif dont la mission est de localiser les enfants disparus, de prévenir les enlèvements d'enfants par des actions éducatives et de résoudre les enlèvements par les parents par la médiation.

National Center for Missing and Exploited Children - -800-843-5678

Ligne nationale d'assistance téléphonique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Signale les disparitions d'enfants et les repérages d'enfants disparus. Dénonce la pornographie infantile, la prostitution, le tourisme sexuel impliquant des enfants et la pédophilie par une personne ne faisant pas partie de la famille.

Parentalité et éducation parentale

NAMI - 301-949-5852

9210 Corporate Blvd, Suite 170, Rockville
Cours gratuits et groupes de soutien pour les parents d'enfants atteints de maladies mentales.

Ligne d'assistance téléphonique pour parents d'enfants en difficultés (Totline) du Prekindergarten/Head Start—240-740-4580

Pour les familles de Prekindergarten et de Head Start. Veuillez appeler les psychologues du personnel de 9h00 à 17h00, du lundi au vendredi, pour discuter des préoccupations concernant votre enfant.

Sheppard Pratt, Ed Bohrer Parent Resource Center—240-778-9879

35 North Summit Avenue, Gaithersburg
Services d'éducation des adultes, services sociaux et services d'orientation. Gratuit pour les résidents du Montgomery County.

Grossesse et santé des femmes

Centro Tepeyac - 301-587-9516

12247 Georgia Avenue, Silver Spring
Tests de grossesse, cours prénataux, conseils, vêtements de maternité et articles pour bébés.

Department of Health and Human Services, Maternity Partnership Program

240-777-3591, Germantown
240-777-3120, Rockville
240-777-3066, Silver Spring
Éducation à la santé prénatale et infantile ainsi que coordination des soins. Inscription par l'intermédiaire de l'unité du service de l'éligibilité (SEU).

Clinique Planned Parenthood -301-208-1300,

19650 Clubhouse Road, Suite 101, Gaithersburg
Services pour les assurés et les non-assurés. Dépistage du VIH, bilans de santé annuels, planning familial, tests de grossesse et conseils sur la base d'un tarif variable.

Rockville Women's Center—301-770-4444 ou 240-779-1585

12530 Parklawn Drive, #170, Rockville
Tests de grossesse, tests de dépistage des MST, conseils et programme d'éducation parentale comprenant une aide matérielle. Les services sont gratuits.

Shady Grove Pregnancy Center (Centre de maternité de Shady Grove)—301-963-6223

16220 Frederick Road, Suite 118, Gaithersburg
Tests de grossesse gratuits, conseils, vêtements de maternité et de bébé, accessoires divers.

Sheppard Pratt, Healthy Families Montgomery—301-840-3233

610 E. Diamond Avenue, Gaithersburg
Programme complet de soutien par visites à domicile pour les nouveaux parents. Les recommandations doivent être faites pendant la grossesse.

Registres

Maryland State, Division of Vital Records - 410-764-3038

6764B Reisterstown Road, Baltimore, Maryland
Certificats de naissance, de décès, de mariage et de divorce.
Chèque, paiement en espèces ou mandat sont acceptés.
health.maryland.gov/vsa/pages/dvr.aspx

Montgomery County Circuit Court

50 Maryland Avenue, Rockville
Pour les demandes de certificat de mariage et de certificat commercial, veuillez appeler le **240-777-9460**, et pour la vérification des jugements de divorce et des affaires familiales, veuillez appeler le **240-777-9426**.

Register of Wills - 240-777-9600

50 Maryland Avenue, Suite 3220, Rockville
Instructions sur les procédures d'administration des biens, et préparation de tous les formulaires requis.

Personnes âgées

Department of Health and Human Services, Aging and Disability Unit, Information and Assistance Center/ Adult Protective Services - 240-777-3000

Informations et services destinés aux adultes de plus de 18 ans souffrant de handicaps physiques et émotionnels, ainsi qu'aux adultes âgés.

State Health Insurance Assistance Program (SHIP) - 301-255-4250

Informations et conseils gratuits pour les personnes âgées, les personnes handicapées et leurs familles sur Medicare, Medicaid, sur la gestion des soins de santé, les HMO, l'assurance des soins de longue durée, les plaintes et les procédures d'appel.

Social Security Administration

1-800-772-1213 Numéro national

10230 New Hampshire Avenue, Suite 304, Silver Spring -
1-877-512-3848 ou 315 North Washington Street, Rockville
- 1-866-838-5341

Aide à la présentation de demandes pour tous les programmes de sécurité sociale : prestations de retraite, prestations de conjoint survivant, pension d'invalidité, Supplemental Security Income (SSI), Medicare et Medicaid. Service pour tous les âges, de 9 h à 16 h, les lundi, mardi, jeudi et vendredi, et de 9 h à 12 h, le mercredi. www.ssa.gov

Services sociaux

Montgomery County Department of Health and Human Services, Income Maintenance

240-777-4600, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-777-3420, 12900 Middlebrook Road, Germantown
240-777-3100, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring

Les demandes de SNAP (coupons alimentaires), d'assistance médicale et d'assistance temporaire en espèces (TCA) sont examinées.

Montgomery County Department of Health and Human Services - Rockville Office

1301 Piccard Drive, Rockville
Crise, revenu et services aux victimes,
Les soutiens du revenu : **240-777-4600**
Services aux enfants, aux jeunes et aux familles :
240-777-1101; Fax 240-777-1494
Centre de crise : **240-777-4000**
Crisis Prevention and Intervention : **240-777-4550**
Rental Assistance Program (Programme d'aide au paiement du loyer) : **240-777-4400**
Office of Home Energy Programs: **240-777-4450**

Abus de substances

Addictions Service Coordination (ASC) - 240-777-4710

255 Rockville Pike, Suite 145, Rockville
Évaluation et orientation en matière de drogues et d'alcool pour les résidents adultes non assurés du Montgomery County.

Alcoholics Anonymous - 202-966-9115 ou www.aa-dc.org

Oficina Intergupal Hispana-**301-587-6191** ou **240-821-3145** pour les hispanophones
Une association d'hommes et de femmes qui échangent leurs expériences, leurs forces et leurs espoirs pour s'aider mutuellement à se libérer de l'alcoolisme. Veuillez appeler pour obtenir des informations sur les réunions de groupe dans la région.

Al-Anon/Alateen - 202-635-2023

Une association de parents et d'amis d'alcooliques qui échangent leurs expériences, leurs forces et leurs espoirs pour résoudre des problèmes communs. Veuillez appeler pour obtenir des informations sur les réunions de groupe pour les adultes et les adolescents.

Department of Health and Human Services, Outpatient Addictions Services (OAS) - 240-777-1680

1500 East Gude Drive, Rockville
Le traitement ambulatoire de l'abus de substances chez les adultes. Services aux personnes non assurées. Vous devez passer un processus de sélection avant de vous inscrire. Veuillez appeler **240-777-4710** pour un premier rendez-vous de dépistage au 255 Rockville Pike, Rockville.

Narcotics Anonymous - 1-800-543-4670

Pour le service d'assistance téléphonique, veuillez appeler le **202-399-5316**. Offre des services de soutien et des réunions de groupe aux personnes qui recherchent une aide pour se libérer de leur abus de drogues.

Naranon - 1-800-477-6291

Offre des informations et des groupes de soutien pour les familles et les amis des personnes abusant de la drogue. www.naranon.org

Services de dépistage et d'évaluation pour enfants et adolescents-240-777-1430

Services gratuits de dépistage et d'évaluation en matière des abus de substances et recommandations pour les enfants et les adolescents.

Transport

Call-N-Ride Program-311

Programme de transport subventionné pour les personnes âgées, les handicapés et les personnes à faible revenu.

Medicaid Transportation Program-240-777-5890

Transport des personnes handicapées bénéficiant de Medical Assistance pour se rendre à leurs rendez-vous médicaux, chez le médecin et dans les cliniques et pour en revenir.

Informations sur le Metrorail et le Metrobus-202-637-7000 ou www.wmata.com

Informations sur les itinéraires et les horaires. Service automatisé 24 heures sur 24.

Informations sur les bus Ride On - 240-777-7433 ou 311

Ouvert du lundi au vendredi
7h–17h

www.montgomerycountymd.gov/dot-transit/

Chômage

Maryland State Office of Unemployment Insurance (OUI) - 301-313-8000

www.dllr.maryland.gov/employment/unemployment.shtml

Pour introduire une demande d'allocations pour les personnes qui sont sans emploi sans faute de leur part et qui sont prêtes et aptes à travailler. Veuillez visiter le site Internet, créez votre profil et commencez votre recherche d'emploi. <https://mwjobs.maryland.gov>.

Les paiements de frais de services publics

Department of Health and Human Services, Housing Stabilization Services

Offre une aide (une fois par an) aux familles menacées d'expulsion ou de coupure des services publics. Aide pour le dépôt de garantie, l'orientation vers des produits alimentaires, les factures et ordonnances médicales, l'aide à l'inhumation ainsi que les services d'hébergement des sans-abri.

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville

240-777-4448, 12900 Middlebrook Road, Germantown

240-777-3075, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring

Department of Health and Human Services, Service des programmes d'énergie domestique – 240-777-4450

1301 Piccard Drive, Rockville

Aide aux familles à faibles revenus pour payer les factures de chauffage et de services publics.

PEPCO-202-833-7500

Veillez appeler si vous avez des questions sur la facturation ou si vous souhaitez faire des arrangements pour le paiement. Les paiements peuvent être glissés dans une boîte de dépôt de nuit au 200 West Gude Drive, Rockville. À cet endroit, de 10h à 14h, le personnel est disponible uniquement pour les besoins suivants : paiements pour rétablir le service ou remise de documents requis pour l'ouverture d'un nouveau compte.

Programmes de soutien aux jeunes

Identity, Inc. - 301-963-5900

620 East Diamond Avenue, Suite K, Gaithersburg

Offre des programmes scolaires, une préparation au GED, le développement de la main-d'œuvre, des loisirs, des conseils en santé mentale et d'autres services pour les jeunes latinos et leurs familles.

Sheppard Pratt, services de la communauté et de l'école-240-672-2381

620 E. Diamond Avenue, Suite H, Gaithersburg

Programmes de santé mentale et de services sociaux pour enfants de 5 à 18 ans et leurs familles dans divers établissements scolaires et lieux de la communauté, situés à Gaithersburg, Germantown et Olney.

DÉCLARATION DE NON-DISCRIMINATION DE MCPS

Montgomery County Public Schools (MCPS) interdit toute discrimination illégale basée sur la race, l'appartenance ethnique, la couleur, l'ascendance, l'origine nationale, la religion, le statut d'immigrant, le sexe, le genre, l'identité de genre, l'expression de genre, l'orientation sexuelle, le statut de familial/structurel/parental, le statut matrimonial, l'âge, le handicap (cognitif, socio-émotionnel ou physique), l'état de pauvreté et le statut socio-économique, la langue, ou tout autre attribut ou affiliation protégés légalement ou constitutionnellement. La discrimination entrave les efforts de longue date entrepris par notre communauté pour créer, encourager, et promouvoir l'équité, l'intégration, et l'acceptation pour tous. Le Conseil interdit l'utilisation de langage et/ou l'affichage d'images et de symboles qui incitent à la haine et vraisemblablement susceptibles de perturber considérablement les opérations ou les activités de l'école ou du district. Pour plus d'informations, veuillez consulter la Politique ACA du Conseil d'éducation de Montgomery County, *Non-discrimination, équité, et compétences culturelles*. Cette politique affirme la conviction du Conseil que chaque élève compte, et en particulier, que les résultats éducatifs ne doivent jamais être déterminés en fonction des caractéristiques personnelles réelles ou perçues d'un individu. Cette politique établit également que l'équité requiert des étapes préventives d'identification et de redressement des préjugés implicites, des pratiques qui ont un effet disparate injustifié, et des obstacles structurels et pédagogiques qui entravent l'égalité des opportunités éducatives ou professionnelles. MCPS fournit aussi un accès égal aux scouts, garçons et filles, et à d'autres groupes de jeunes institués.*

R. La politique de l'État du Maryland stipule que toutes les écoles et programmes scolaires publics et financés par l'État opèrent conformément au :

- (1) Titre VI de la loi fédérale sur les droits civils de 1964 ; et
- (2) Titre 26, sous-titre 7 de l'article sur l'éducation du Code du Maryland, qui stipule que les écoles et programmes publics et financés par l'État ne doivent pas
 - (a) discriminer un élève inscrit, un élève potentiel, ou le parent ou tuteur légal d'un élève actuel ou éventuel sur la base de la race, de l'origine ethnique, de la couleur, de la religion, du sexe, de l'âge, de l'origine nationale, de l'état civil, de l'orientation sexuelle, l'identité de genre ou le handicap ;
 - (b) refuser l'inscription d'un potentiel élève, expulser un élève inscrit ou refuser des privilèges à un élève inscrit, à un potentiel élève ou au parent ou tuteur légal d'un élève inscrit ou potentiel en raison de la race, de l'origine ethnique ou de la couleur d'un individu, la religion, le sexe, l'âge, l'origine nationale, l'état civil, l'orientation sexuelle, l'identité de genre ou le handicap ; ou
 - (c) discipliner, infliger une sanction ou prendre toute autre mesure de représailles contre un élève ou un parent ou tuteur légal d'un élève qui dépose une plainte alléguant que le programme ou l'école a fait preuve de discrimination à l'égard de l'élève, quel que soit le résultat de la plainte.**

Veuillez noter que les coordonnées ainsi que les exigences fédérales, étatiques ou locales en matière de contenu peuvent varier d'une édition à l'autre de ce document et remplacer les déclarations et références indiquées dans cette version. Veuillez consulter la version en ligne pour obtenir les informations les plus récentes à la page www.montgomeryschoolsmd.org/info/non-discrimination.

| | |
|--|---|
| Pour toutes questions ou plaintes concernant la discrimination à l'encontre des élèves de MCPS*** | Pour toutes questions ou plaintes concernant la discrimination à l'encontre du personnel de MCPS*** |
| Directeur du service Student Compliance and Appeals Division of Equity and Organizational Development 850 Hungerford Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org | Officier du service Human Resource Compliance Division of Human Resources and Talent Management Department of Compliance and Investigations 15 West Gude Drive, Suite B400, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org |
| Pour les demandes d'aménagement des élèves en vertu du paragraphe 504 de la loi de 1973 sur la réhabilitation | Pour les demandes d'aménagement du personnel en vertu de la Loi sur les Américains en situation handicapé |
| Coordinateur de la Section 504 Division of Specialized Support Services, School Counseling Services Unit 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-987-8031 504@mcpsmd.org | Coordinateur de la conformité ADA Division of Human Resources and Talent Management Department of Compliance and Investigations 15 West Gude Drive, Suite B400, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org |
| Pour les demandes de renseignements ou les plaintes pour discrimination sexuelle en vertu du titre IX, y compris pour harcèlement sexuel, à l'encontre des élèves ou du personnel*** | |
| Le coordinateur Title IX Division of Equity and Organizational Development, Student Compliance and Appeals Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org | |

*Cet avis est conforme à l'amendement de la Loi fédérale sur l'enseignement primaire et secondaire.

**Cette notification est conforme à la section 13A.01.07 des réglementations du Code of Maryland.

***Les plaintes pour discrimination peuvent être déposées auprès d'autres organismes, tels que : U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY) ; Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov ; Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, oeac.msde@maryland.gov ; ou U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), 61 Forsyth St. S.W., Suite 19T10, Atlanta, GA 30303, 404-974-9406 and TDD: 800-877-8339, OCR.Atlanta@ed.gov, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, ou www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

Ce document est disponible sur demande dans d'autres langues et en format différent en application du *Americans with Disabilities Act* (Loi pour les américains atteints de handicap), en contactant le Department of Communications (Service de communication) de MCPS au 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), ou à l'adresse PIO@mcpsmd.org. Les individus nécessitant les services d'un interprète en langue des signes ou d'une translittération peuvent contacter le bureau MCPS des services d'interprétation au 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, ou MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.

